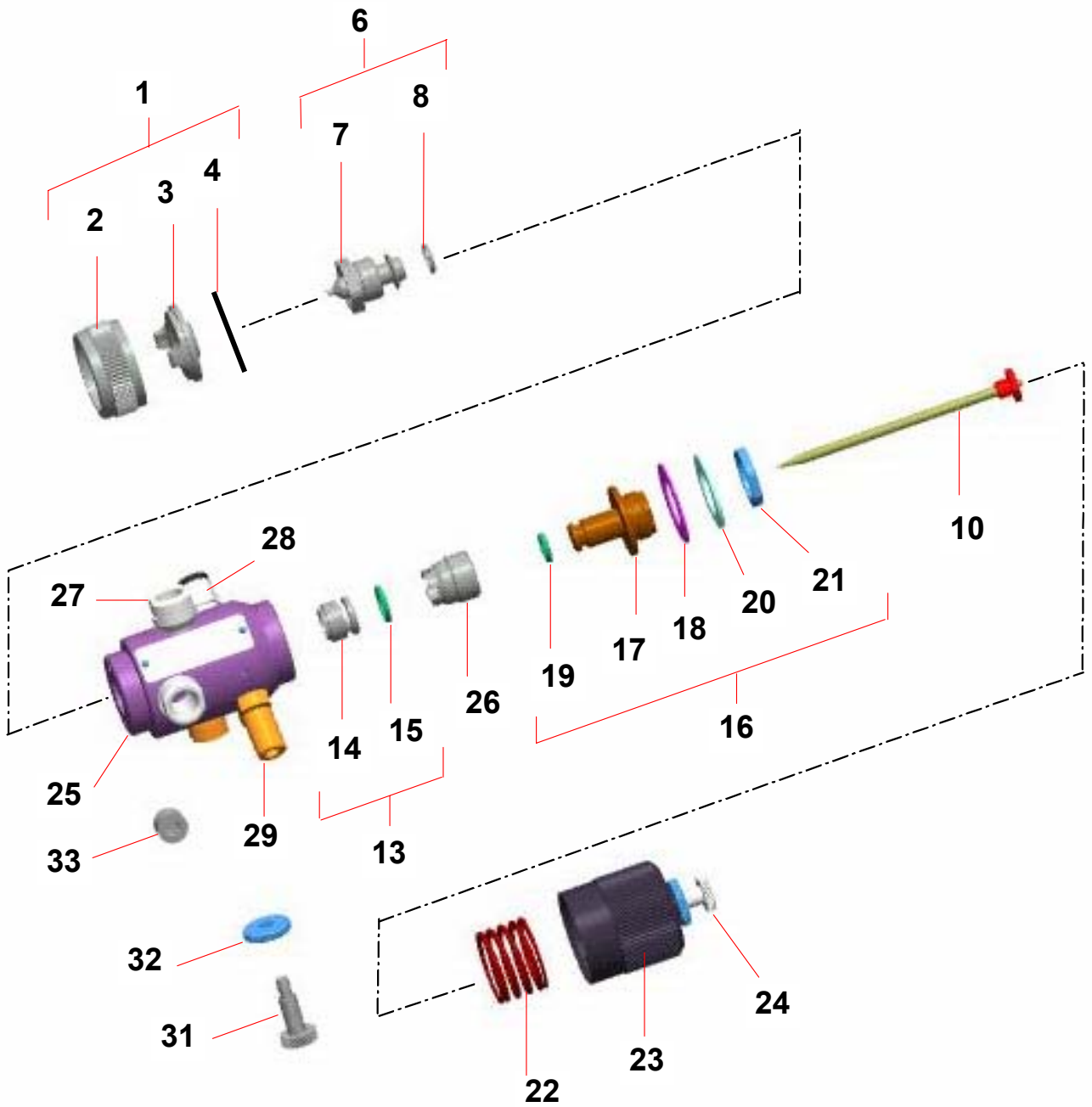




|   |                                   |   |
|---|-----------------------------------|---|
| <b>Doc. 573.294.050</b><br>Date/Datum/Fecha : 11/03/05<br>Annule/Cancel/<br>Ersetzt/Anula : 4/01/05 | <b>Modif. /Änderung : ind. 41</b> | <b>Pièces de rechange</b><br><b>Spare parts list</b><br><b>Ersatzteilliste</b><br><b>Piezas de repuesto</b> |
|---|-----------------------------------|---|

|                                 |                                |
|---------------------------------|--------------------------------|
| <b>PISTOLET AUTOMATIQUE A 3</b> | <b>A 3 AUTOMATIC SPRAY GUN</b> |
| <b>AUTOMATIKPISTOLE A 3</b>     | <b>PISTOLA AUTOMÁTICA A 3</b>  |



| A 3     | Modèle standard / standard model /<br>Modell standard / Tipo estandard |
|---------|--|
| + 08 PX | 135.713.014  |
| + 10 PX | 135.713.011  |
| + 12 PX | 135.713.012  |
| + 06 GL | 135.713.017  |
| +10 GL  | 135.713.015  |

| Projecteur / Projector<br>Zerstäubereinheiten<br>/ Projector | Tête / Aircap<br>Luftkappe / Cabezal | Buse / Nozzle<br>Düse / Boquilla | Pointeau / Needle<br>Nadel / Aguja |
|--|--------------------------------------|----------------------------------|------------------------------------|
|--|--------------------------------------|----------------------------------|------------------------------------|

| Ind. 1+7+11 | #           | Ind. 1 | #           | Ind. 7 | Ø (mm / ")  | #           | Ind. 11 | #           |
|-------------|-------------|--------|-------------|--------|-------------|-------------|---------|-------------|
| 08 PX       | 031.713.014 | PX     | 132.631.100 | 08     | 0,8 / 0.03  | 134.630.400 | 08      | 033.713.400 |
| 10 PX       | 031.713.011 | PX     | 132.631.100 | 10     | 1,0 / 0.039 | 134.630.100 | 10      | 033.713.000 |
| 12 PX       | 031.713.012 | PX     | 132.631.100 | 12     | 1,2 / 0.047 | 134.630.200 | 12      | 033.713.100 |
| 06 GL       | 031.713.017 | PL     | 132.640.100 | 06     | 0,6 / 0.024 | 134.640.300 | 06 GL   | 033.713.500 |
| 10 GL       | 031.713.015 | PL     | 132.640.100 | 10L    | 1,0 / 0.039 | 134.640.100 | 10 PL   | 033.713.300 |

### A 3 : modèle standard - standard model - Modell standard – tipo estandard

#### PIECES DE RECHANGE - PARTS IDENTIFICATION LIST - ERSATZTEILLISTE - PIEZAS DE REPUESTO

| Ind  | #           | Désignation                        | Description                         | Bezeichnung                            | Denominación                            | Qté |
|------|-------------|------------------------------------|-------------------------------------|--|---|-----|
| * 1  | -           | Tête complète<br>(voir tableau)    | Aircap assembly<br>(refer to chart) | Zerstäuberkopf kpl.<br>(siehe Tabelle) | Cabezal completo<br>(consultar cuadro)  | 1   |
| 2    | 029.630.004 | • Bague de tête                    | • Aircap ring                       | • Überwurfring                         | • Anillo del cabezal                    | 1   |
| 3    | NCS / NSS   | • Tête nue                         | • Aircap only                       | • Zerstäuberkopf                       | • Cabezal solo                          | 1   |
| 4    | 032.630.102 | • Anneau de retenue                | • Stop ring                         | • Sicherungsring                       | • Anillo de retención                   | 1   |
| * 6  | -           | Buse équipée<br>(voir tableau)     | Nozzle assembly<br>(refer to chart) | Düse kpl.<br>(siehe Tabelle)           | Boquilla equipada<br>(consultar cuadro) | 1   |
| 7    | NCS / NSS   | • Buse                             | • Nozzle                            | • Düse                                 | • Boquilla                              | 1   |
| 8    | 134.639.901 | • Joint de buse (les 5)            | • Seal, nozzle (pack of 5)          | • O-Ring, Düse (5 St.)                 | • Junta de boquilla (x 5)               | 1   |
| * 10 | -           | Pointeau complet<br>(voir tableau) | Needle assembly<br>(refer to chart) | Farbnadel kpl.<br>(siehe Tabelle)      | Aguja completa (consultar cuadro)       | 1   |

| Ind  | #           | Désignation   | Description   | Bezeichnung  | Denominación   | Qté |
|------|-------------|---|---|--|--|-----|
| * 13 | 129.479.902 | <b>Porte-garniture équipé (les 4)</b>                           | <b>Packing-holder assembly (pack of 4)</b>          | <b>Packungshalter (4 St.)</b>                                      | <b>Porta-garnición equipada (bolsa de 4)</b>           | 1   |
| 14   | NCS / NSS   | • Porte-garniture   | • Packing   | • Nadelpackung   | • Porta-garnición                                      | 1   |
| 15   | 129.529.906 | • Joint (les 10)  | • O-Ring (x 10)                                     | • O-Ring (10 St.)  | • Junta (x 10)   | 2   |
|      |             |   |   |  |  |     |
| * 16 | 029.712.200 | <b>Piston équipé</b>  | <b>Piston assembly</b>                              | <b>Kolben, kpl.</b>  | <b>Pistón equipado</b>                                 | 1   |
| 17   | NCS / NSS   | • Piston seul   | • Piston only                                       | • Kolben, einzeln  | • Pistón solo  | 1   |
| 18   | 029.711.302 | • Garniture   | • Packing, piston                                   | • Kolbenmanschette   | • Garnición del pistón                                 | 1   |
| 19   | 129.400.915 | • Joint R5A en FPM (élastomères fluorés) (les 10)               | • Seal, R5A FPM (fluor-ous elastomers) (pack of 10) | • O-Ring R 5A FPM (Elastomer aus Fluor) (10 St.)                   | • Junta R5A, FPM (elastómeros fluorados) (Bolsa de 10) | 1   |
| 20   | 029.711.303 | • Rondelle d'appui  | • Support washer                                    | • Stützscheibe   | • Arandela de apoyo                                    | 1   |
| 21   | 029.711.304 | • Erou  | • Nut   | • Mutter   | • Tuerca   | 1   |
|      |             |   |   |  |  |     |
| * 22 | 050.312.501 | Ressort de piston   | Spring, piston                                      | Feder für Kolben   | Muelle de pistón                                       | 1   |
|      |             |   |   |  |  |     |
| 23   | 029.711.400 | Cylindre équipé   | Cylinder assembly                                   | Luftzylinder, kpl.   | Cilindro equipado                                      | 1   |
| 24   | 129.713.015 | • Butée de pointeau   | • Adjustment knob                                   | • Nadelanschlag  | • Tope de aguja  | 1   |
|      |             |   |   |  |  |     |
| 25   | NCS / NSS   | <b>Corps équipé</b>   | <b>Body assembly</b>                                | <b>Pistolenkörper</b>  | <b>Cuerpo</b>  | 1   |
| 26   | 029.410.003 | • Fourreau  | • Sleeve  | • Nadelführung   | • Vaina  | 1   |
| 27   | 029.713.002 | • Raccord M 12x100 - F 1/8 NPS                                  | • Fitting M 12x100 - F 1/8 NPS                      | • Anschluss M 12x1,00 – IG 1/8 NPS                                 | • Racor M 12x100 - H 1/8 NPS                           | 3   |
| 28   | 905.124.901 | • Raccord M 1/8 BSP – T 4x6 (air de commande)                   | • Fitting M 1/8 BSP – T 4x6 (control air)           | • Anschluss für Steuerluft AG 1/8 BSP – Schlauch 4x6               | • Racor M 1/8 BSP – T 4x6 (air de commande)            | 1   |
| 29   | 029.711.102 | • Axe de fixation   | • Pin, gun mounting                                 | • Achse  | • Eje  | 1   |
|      |             |   |   |  |  |     |
| 31   | 029.711.001 | Vis pointeau  | Fan adjustment                                      | Schraube für Farbnadel   | Regulador abanico                                      | 1   |
| 32   | 029.711.002 | Contre-écrou  | Lock nut  | Gegenmutter  | Contra tuerca  | 1   |
| 33   | 906.333.108 | Bouchon F 1/8 NPT (pour montage sans circulation)               | Circulation cap F 1/8 NPT                           | Stopfen IG 1/8 NPT (für Montage ohne Zirkulation)                  | Tapón H 1/8 NPT (montaje sin circulación)              | 1   |
| -    | 050.102.656 | Raccord M 1/8 NPT – M 1/4 NPS (produit et air de pulvérisation) | Fitting, double male, 1/8 NPT – 1/4 NPS             | Doppelnippel AG 1/8 NPT – AG 1/4 NPS (Material und Zerstäuberluft) | Racor M 1/8 NPT – M 1/4 NPS                            | 3   |

\* Pièces de maintenance préconisées tenues en stock

\* Preceding the index number denotes a suggested spare part.

\* Bezeichnete Teile sind empfohlene Ersatzteile.

\* Piezas de mantenimiento preventivo a tener en stock.

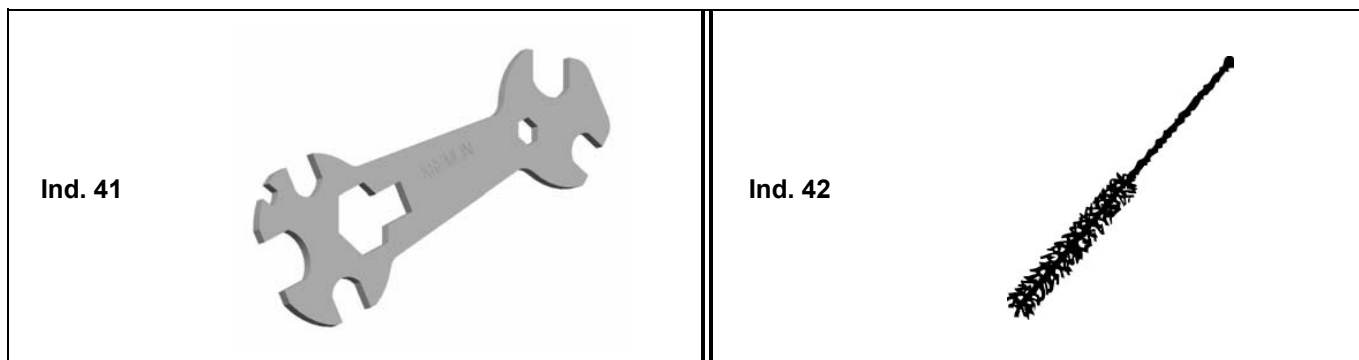
N C S : Non commercialisé seul.

N S S : Denotes parts are not serviceable separately.

N S S : Bezeichnete Teile gibt es nicht einzeln, sondern nur komplett.

N C S : no suministrado por separado.

|            |             | <b>Accessoires</b> | <b>Accessories</b> | <b>Zubehör</b>           | <b>Accesorios</b>   |            |
|------------|-------------|--------------------|--------------------|--------------------------|---------------------|------------|
| <b>Ind</b> | <b>#</b>    | <b>Désignation</b> | <b>Description</b> | <b>Bezeichnung</b>       | <b>Denominación</b> | <b>Qté</b> |
| 41         | 049.030.021 | Clé plate          | Gun wrench         | Pistolenschlüssel        | Llave para pistola  | 1          |
| 42         | 906.300.102 | Goupillon PM       | Small size brush   | Pistolenreinigungsbürste | Cepillo pequeño     | 1          |



**A LA DEMANDE - ON REQUEST - AUF ANFRAGE - A PETICIÓN**



|    |             |   |  |  |   |   |
|----|-------------|---|--|--|---|---|
| 44 | 129.713.050 | Kit de réglage indexé au pointeau                         | Indexed needle adjust kit  | Indexiertes Nadeleinstell-set                          | Kit de regulación indexado para el botón aguja              | 1 |
| 45 | 049.351.200 | Support de fixation pour pistolet (∅ 16 mm – long. 70 mm) | Gun mounting support (diameter : 16mm / 5/8" – length : 70mm / 2-3/4") | Pistolhalterung (∅ 16 – Länge 70 mm)                   | Soporte de fijación para pistola (∅ 16 mm – 70 mm de largo) | 1 |
| -  | 905.160.105 | Coude M 1/8 NPT – M 1/2 JIC (arrivée produit)             | Elbow M 1/8 NPT – M 1/2 JIC (fluid inlet)                              | Winkelnippel AG 1/8 NPT – AG 1/2 JIC (Materialeingang) | Codo M 1/8 NPT – M 1/2 JIC (entrada de producto)            | 1 |